

Zeitschrift: Bulletin suisse de linguistique appliquée / VALS-ASLA

Herausgeber: Vereinigung für Angewandte Linguistik in der Schweiz = Association suisse de linguistique appliquée

Band: - (2017)

Heft: 106: Overcoming barriers, bridging boundaries and deconstructing borders in multilingual professional settings : une perspective comparative

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Table des matières

Overcoming barriers, bridging boundaries and deconstructing borders in multilingual settings: une perspective comparative

Patchareerat YANAPRASART & Claudine GAIBROIS	
Introduction	1-6
Wilhelm BARNER-RASMUSSEN	
Linguistic skills: the fundament of boundary spanning in international organizational contexts?	7-24
Patchareerat YANAPRASART	
Stretching the boundaries of your linguistic comfort zone: an inclusive way to lead a multilingual team.....	25-43
Marlene MIGLBAUER	
Language choice as a means to transcend and reinforce language and group boundaries in multilingual business settings	45-61
Claudine GAIBROIS	
Between language wars and paving ways: how metaphors of multilingual encounters contribute to construct and transcend language boundaries	63-83
Sabine EHRHART	
Language ecology as a centripetal force for the multilingual workplace.....	85-97
Sílvia MELO-PFEIFER	
<i>"Es ist nicht wirklich negativ, sondern eher authentisch": l'authenticité plurilingue du professeur universitaire "non natif". Une étude de cas de la perception des étudiants à l'Université de Hambourg</i>	99-119
Georges LÜDI	
Discussion: aspects d'un réseau conceptuel innovateur pour saisir le plurilinguisme. A starting point for a new concept? Some reflections	121-128

Patchareerat YANAPRASART & Claudine GAIBROIS Concluding remarks and perspectives	129-132
<i>Comptes rendus</i>	
Pandolfi, E.M, Casoni, M. & Bruno, D. (2016). <i>Le Lingue in Svizzera. Analisi dei dati delle Rilevazioni strutturali 2010-12.</i> Bellinzona: Osservatorio Linguistico della Svizzera Italiana. Compte rendu de Daniel Elmiger, Université de Genève.....	133-137
Detey, S., Racine, I., Kawaguchi, Y. & Eychenne, J. (2016). <i>La prononciation du français dans le monde. Du natif à l'apprenant.</i> Paris: CLE International. Compte rendu de Grégory Miras, Université de Rouen Normandie	139-143
Egger, J.-L., Ferrari, A. & Lala, L. (2013). <i>Le forme linguistiche dell'ufficialità - L'italiano giuridico e amministrativo della Confederazione svizzera.</i> Bellinzona: Casagrande. Compte rendu de Laura Quadri, Università della Svizzera italiana	145-149